



**IL CAMMINO DELLE
44 CHIESETTE VOTIVE**

**ORO
LEGNO
PIETRA**



www.chiesettevotive.it



Valli del Natisone

www.vallideinatisone.eu

Pro Loco Nediške Doline - Valli del Natisone APS

www.nediskedoline.it

Il Cammino delle 44 Chiesette Votive nelle Valli del Natisone
a cura della Pro Loco Nediške Doline - Valli del Natisone APS





ORO LEGNO PIETRA

Il Cammino è una realtà circolare di 184 km e 10 tappe.

Meta di numerosi turisti, camminatori e pellegrini, per le sue particolarità artistiche, storiche, culturali e naturalistiche. Per la strutturazione del Cammino il gruppo di lavoro della Pro Loco Nediške Doline – Valli del Natisone APS si è ispirato ai libri di Tarciso Venuti "Chiesette Votive da San Pietro a Prepotto" e di Giuseppe Marchetti "Le Chiesette Votive del Friuli".

Il Cammino mette in comunicazione le Chiesette Votive delle Valli del Natisone: tesoro nascosto della Slavia Friulana - oro, legno e pietra. Il Cammino evidenzia come le Chiesette rappresentino gli scambi culturali, linguistici e artistici di una terra di confine, tra Slovenia e Friuli Venezia Giulia.

Le Chiesette sono un patrimonio artistico quasi del tutto sconosciuto al grande pubblico: esempi di architettura e arte sacra del XII-XVI secolo, realizzate con la pietra, il legno e l'oro da valenti artisti della scuola slovena che hanno portato influenze artistiche della Mitteleuropa.

Quasi tutte presentano una facciata a ponente e coro verso levante, aula rettangolare di otto o dieci metri, coro a pianta quadrata o ottagonale, portico con copertura a padiglione, copertura in tavelle o coppi, campanile a vela monofora o bifora, arco dell'abside e della porta di ingresso a sesto acuto in stile goticeggiante, muratura in pietre squadrate con angolari a vista.

Il Cammino si compone di 10 tappe che attraversano 9 Comuni: Cividale, Prepotto, San Pietro al Natisone, Pulfero, Savogna, San Leonardo, Stregna, Grimacco e Drenchia. Vincolati dall'orografia del nostro territorio

e dall'ubicazione delle Chiesette, il Cammino presenta una traccia principale di 121,5 km alle quali si aggiungono le tracce di 9 varianti per 62,5 km. Le tappe 1-3-4-6-7-10 presentano delle varianti evidenziate lungo il Cammino. Lunghezza delle tappe, dislivelli positivi e negativi e le difficoltà delle singole tappe che variano da facile a difficile, sono segnalate per ogni tappa sul sito www.chiesettevotive.it

Si consiglia di scaricare sul vostro dispositivo la traccia GPX. Cartografia di riferimento TABACCO 041.

The Cammino is a 184 km-long (114.45 miles) loop trail divided in 10 stages.

It is popular among tourists, hikers and pilgrims because of its artistic, historic, cultural and natural highlights.

A working team at Pro Loco Nediške Doline – Valli del Natisone APS has structured the Cammino route drawing inspiration from the books Chiesette votive da San Pietro a Prepotto (Little church from San Pietro to Prepotto) by Tarcisio Venuti and Le chiesette votive del Friuli (Little church in Friuli) by Giuseppe Marchetti.

The Cammino connects the Little Church of the Natisone Valleys – a hidden treasure of Slavia Friulana in gold, wood and stone. It highlights the fact that these little church represent the cultural, linguistic and artistic exchanges of the borderland between Slovenia and Friuli Venezia Giulia. To the general public these Little Church are an almost unknown artistic heritage. They are examples of religious architecture and art from the 12th to the 16th century, made in stone, wood and gold by able artists of the Slovenian school, who brought with them artistic influences from

central Europe. Almost all the churches have a westwards oriented facade and an eastwards facing choir, an eight or ten metre long (26 or 33") rectangular hall, a square or octagonal choir plan, a porch with a hipped roof, shingles or tiles roofing, a single-eyed or two-eyed bell gable, a pointed arch in the apse and at the entrance, reminiscent of Gothic style, squared-stone masonry with bare cornerstones.

The Cammino trail is made of 10 stages and crosses 9 Municipalities: Cividale, Prepotto, San Pietro al Natisone, Pulfero, Savogna, San Leonardo, Stregna, Grimacco and Drenchia. Because of the area orography and the Churches location, the Cammino main route unwinds along 121.5 km (75.4 miles), with 9 additional detour routes totalling 62.5 km (38.9 miles). You can find marked detours at stages 1-3-4-6-7-10. The length, elevation gain and loss and difficulty grade (varying from easy to difficult) of each stage are indicated on the website www.chiesettevotive.it

We suggest you download the GPX track on your device. The reference map is TABACCO 041.

Cammino je 184 km dolga, krožna daljinska pohodniška pot v 10 etapah/odsekov.

Pritegne številne turiste, pohodnike in romarje zaradi svojih umetniških, zgodovinskih in naravnih posebnosti.

Pri sestavljanju poti Cammino se je delovna skupina Pro Loco Nediške Doline – Valli del Natisone APS nanašala na knjigi Tarcisia Venutija »Chiesette Votive da San Pietro a Prepotto« (Vaške cerkvice od Špetra do Prapotnega) in Giuseppeja Marchettija »Le Chiesette Votive del Friuli« (Vaške cerkvice v Furlaniji).

Pot Cammino povezuje cerkvice v Nediških dolinah: skriti zaklad Beneške Slovenije – zlato, les in kamen. Poudarja, kako cerkvice ponazarjajo kulturne, jezikovne in umetniške izmenjave na tem obmejnem območju med Slovenijo in Furlanijo Julijsko krajino. Cerkev so umetna dediščina, ki je širši publiki še skoraj neznana: so primeri verske arhitekture in umetnosti iz XII.-XVI. stoletja, ki so jih izdelali, iz kamna, lesa in zlata, večji umetniki slovenske šole, kateri so prinašali umetniške vplive iz srednje Evrope. Skoraj pri vseh najdemo zahodno usmerjeno pročelje in vzhodno usmerjeni kor, osem ali deset metrov dolgo pravokotno dvorano, kor s kvadratnim ali osmerokotnim tlorisom, predverje s štirikapno streho pokrito s korci ali ploščatimi strešniki, zvonik na preslico z eno ali dve lini, gotski šiljasti lok v apsidi in pri vhodnih vratih, zidove iz oblikovanih kamnov in gole vogalne kamne.

Cammino sestavlja 10 etap/odsekov, ki se odvijajo skozi 9 občin: Čedad, Prapotna, Špeter Slovenov, Podbonesec, Sovodnja, Svet Lenart, Srednje, Grmek in Dreka. Zaradi orografije tega območja in lege cerkvic je glavna pot dolga 121,5 km, kateri se sešteje 9 različic za dodatne 62,5 km. Pri etapah/odsekih 1-3-4-6-7-10 so markirane različice, ki se odcepijo od glavne poti. Dolžina etap/odsekov, razlike v višini, težavnost (od lahke do zahtevne) so za vsako etapo/vsak odsek navedene na spletno stran www.chiesettevotive.it

Svetujemo, da si naložite GPX sled poti na svojo mobilno napravo. Referenčni zemljevid: TABACCO 041.





Luogo partenza-arrivo:
Cividale del Friuli → Tiglio,
frazione di San Pietro al Natisone

Da Cividale risaliamo la riva sinistra del fiume Natisone lungo l'Alpe Adria Trail. A Purgessimo lasciamo l'Alpe Adria Trail raggiungiamo la magnifica forra di Ponte San Quirino. Da qui superato il Natisone ci dirigiamo verso Vernasso e la chiesetta di San Bartolomeo per poi riattraversare il fiume e raggiungere San Pietro al Natisone. Proseguiamo lungo il fondovalle toccando le inaspettate chiesette di Sorrento e Ponteacco concludendo la tappa a Tiglio.

Elenco delle chiesette:

- 🏠 San Bartolomeo (Vernasso)
- 🏠 San Quirino (San Pietro al Natisone) **1**
- 🏠 San Nicolò (Sorrento)
- 🏠 Santa Dorotea (Ponteacco) **2**

Starting-arrival point:
Cividale del Friuli → Tiglio,
Municipality of S. Pietro al Natisone

From Cividale walk upstream on the left bank of the river Natisone along the Alpe Adria Trail. In Purgessimo you will leave the Alpe Adria Trail to reach the magnificent gorge in Ponte San Quirino. Here you cross the river Natisone and head towards Vernasso and the little church San Bartolomeo. Once again you cross the river to reach San Pietro al Natisone. The trail takes you into the valley, passing by the unexpected little churches in Sorrento and Ponteacco before reaching the stage destination in Tiglio.

Little church:

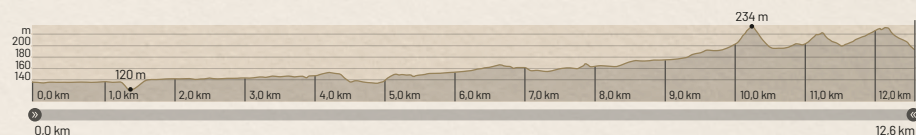
- 🏠 San Bartolomeo (Vernasso)
- 🏠 San Quirino (San Pietro al Natisone) **1**
- 🏠 San Nicolò (Sorrento)
- 🏠 Santa Dorotea (Ponteacco) **2**

Kraj odhoda-prihoda:
Čedad → Lipa, zaselek
občine Špeter

Od Čedada se povzpne po levem bregu reke Nadiže po stezi Alpe Adria Trail. V Prešnjem (IT: Purgessimo) pustimo Alpe Adria Trail in dosežemo prelepo sotesko pri Mostu. Tu prečkamo Nadižo in se usmerimo proti Barnasu in cerkvi Sv. Jerneja, nato ponovno prečkamo reko in pridemo do Špetra. Nadaljujemo po dnu doline in srečamo nepričakovani cerkvi v Sarženti in Petjagu, odsek pa zaključimo v Lipi.

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Jernej Apostol (Barnas)
- 🏠 Sv. Kvirin (Špeter) **1**
- 🏠 Sv. Nikolaj (Sarženta)
- 🏠 Sv. Doroteja (Petjag) **2**



12,6 km | 3:30 h | +200 m | -130 m | Easy*



San Quirino (San Pietro al Natisone)

🇮🇹 Chiesa Gotica eretta su rovine di un tempio di Diana, circondata da un cimitero preistorico dell'età del ferro. Fondata nel 1250.

🇬🇧 The Gothic church had been erected on the ruins of a Roman temple dedicated to Diana. It is surrounded by a prehistoric burial site from the Iron Age. It was founded in 1250.

🇸🇮 Gotska cerkev je zgrajena na propadlim templjem boginje Diane. Obdaja jo prazgodovinsko pokopališče iz železne dobe. Ustanovljena je bila leta 1250.

Santa Dorotea (Ponteacco)

🇮🇹 La fondazione risale al XIV secolo. Incantevole la pala d'altare con ovale aperto che mostra in nicchia una pregevole statua lignea della Madonna con bambino in trono risalente al XVI secolo.

🇬🇧 Its foundation goes back to the 14th century. The magnificent altar piece with an oval niche containing an exquisite wooden Madonna and Child Enthroned dates back to the 16th century.

🇸🇮 Ustanovljena v XIV. stol. Čudoviti oltarni nastavek z ovalno nišo, v kateri je izvrstni leseni kip Marije na prestolu z detetom, je iz XVI. stol.

A VARIANTE | DETOUR | RAZLIČICA

Luogo partenza-arrivo:
San Pietro al Natisone → Clenia,
frazione del Comune di San Pietro

Breve deviazione da San Pietro al Natisone a Clenia attraverso il passo del Klančič per la visita alla chiesetta di Sant'Antonio Abate.

Elenco delle chiesette:

- 🏠 Sant'Antonio Abate (Clenia)

Starting-arrival point:
San Pietro al Natisone → Clenia,
Municipality of San Pietro

With a short detour from San Pietro al Natisone, through the Klančič pass, to Clenia, you can visit the church Sant'Antonio Abate.

Little church:

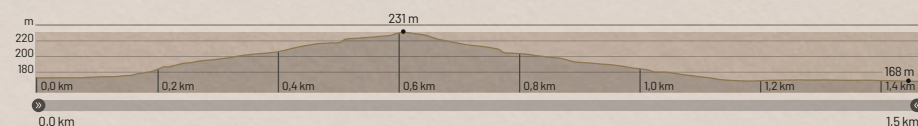
- 🏠 Sant'Antonio Abate (Clenia)

Kraj odhoda-prihoda:
Špeter → Klenije,
zaselek občine Špeter

Kratka preusmeritev od Špetra do Klenija, preko prelaza Klančič, za obisk cerkvice Sv. Antona Puščavnika.

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Anton (Klenije)



3,0 km | 1:30 h | +110 m | -110 m | Easy*





🇮🇹 **Luogo partenza-arrivo:**

Tiglio, frazione Comune di San Pietro al Natisone → Pulfero

Da Tiglio superiamo il fiume Natisone e seguendo lungo la destra orografica raggiungiamo Biacis. Saliamo quindi alla storica grotta-risorgiva di San Giovanni d'Antro, splendido simbolo di queste Valli. Continuiamo in salita fino alla chiesetta di Santo Spirito di Spignon e ai solari prati di cresta del Craguenza per poi ridiscendere alle chiesette di Pegliano e Lasiz, quindi nuovamente al fondovalle, concludendo la tappa a Pulfero.

Elenco delle chiesette:

- 🏠 San Luca (Tiglio)
- 🏠 San Giacomo (Biacis)
- 🏠 San Giovanni (Antro) **1**
- 🏠 Santo Spirito (Spignon)
- 🏠 San Nicolò (Pegliano)
- 🏠 San Donato (Lasiz) **2**

🇬🇧 **Starting-arrival point:**

Tiglio, Municipality of San Pietro al Natisone → Pulfero

From Tiglio the route crosses the river Natisone and follows its right riverbank until Biacis. A path climbs up to the historical active cave in San Giovanni d'Antro, a splendid symbol of these Valleys. Continue uphill until the little church Santo Spirito in Spignon and move on to the sunny meadows of Mt Craguenza ridge. Finally descend to the little churches in Pegliano and Lasiz to the valley bottom. The trail-stage ends in Pulfero.

Little church:

- 🏠 San Luca (Tiglio)
- 🏠 San Giacomo (Biacis)
- 🏠 San Giovanni (Antro) **1**
- 🏠 Santo Spirito (Spignon)
- 🏠 San Nicolò (Pegliano)
- 🏠 San Donato (Lasiz) **2**

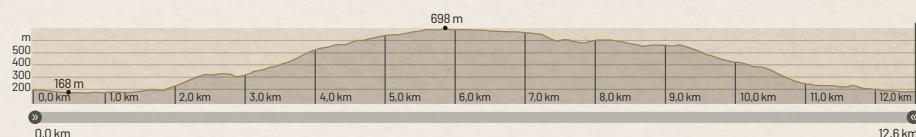
🇸🇮 **Kraj odhoda-prihoda:**

Lipa, zaselek občine Špeter → Podbonesec

Od Lipe prečkamo reko Nadižo in ji sledimo po desnem bregu, dokler ne pridemo do Bijač. Nato se povzpneemo do zgodovinske Landarske jame, čudovitega simbola teh dolin. Nadaljujemo navkreber do cerkvice Sv. Duha na Varhu in sončnih travnikov na grebenu Kragujnjca, se pa potem ponovno spustimo do cerkvic v Ofijanu in Lasiz in nato spet do dna doline, kjer se v Podbonesci odsek zaključuje.

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Luka (Lipa)
- 🏠 Sv. Jakob Apostol (Bijače)
- 🏠 Sv. Janez Krstnik in Janez Evangelist (Landar) **1**
- 🏠 Sv. Duh (Varh)
- 🏠 Sv. Nikolaj (Ofijan)
- 🏠 Sv. Donat (Laze) **2**



12,6 km



5:00 h



+630 m



-620 m



Moderate



San Giovanni (Antro)

🇮🇹 La grotta di San Giovanni d'Antro è luogo di culto già dall'VIII sec. Ne è una buona testimone una iscrizione su lastra di pietra del IX sec. Sono presenti anche lacerti di affreschi del XII-XIII sec. Nel 1477 il maestro murario Andrej da Škofja Loka (SLO) ricostruisce la Chiesetta in stile tardo Gotico come testimonio da una bellissima lapide in caratteri gotico tedesco. All'entrata piccola acquasantiera in pietra sostenuta dalle dita di una mano. Arco trionfale a sesto acuto. Altare ligneo "Zlati Oltar" di Bartolomeo Ortari di Caporetto (SLO) del XVII sec. con statue (copie) di Giovanni Martini.

🇬🇧 The San Giovanni d'Antro cave has been a place of worship since the 8th century. An inscription dating back to the 9th century bears witness to it. There are also fragments of frescoes from the 12th-13th century. In 1477 the master mason Andrej of Škofja Loka (SLO) rebuilt the little church in Late Gothic style, as testified by a beautiful stone slab inscribed with German Gothic lettering. At the entrance, a carved hand holds a small stone stoup. Painted chancel arch. 17th century gold-plated wooden altar "Zlati Oltar" by Bartolomeo Ortari from Kobarid (SLO) with statues (copies) by Giovanni Martini.

🇸🇮 Jama Sv. Janeza v Čele je svetišče že od VIII. stol. To dokazuje napis na kamniti plošči iz IX. stol. Prisotni so tudi fragmenti fresk iz XII.-XIII. stol. 1477 je zidarski mojster Andrej iz Loke (SLO) prezidal kapelico v poznogotskem slogu, kakor priča prelepa kamnita plošča v nemški gotici. Ob vhodu držijo izklesani prsti roke majhen kamniti kropilnik. Šilasti slavalok. Leseni Zlati Oltar iz XVII. stol. je delo Bartolomeja Ortarija (Jernej Vrtav) iz Kobarida (SLO) s kipi (kopije) Giovannija Martinija.

San Donato (Lasiz)

🇮🇹 Chiesetta ricordata nel 1294 di costruzione romanica con l'abside semicircolare coperta con lastre di pietra arenaria. Nell'abside è presente una scritta di carattere gotico del Credo di "derivazione" apostolica del XV sec.

🇬🇧 The church was mentioned in 1294 as a Romanesque construction with a semicircular apse covered with sandstone. In the apse there is an inscription in Gothic lettering from the Apostles' Creed which dates back to the 15th century.

🇸🇮 Cerkevica je omenjena leta 1294 kot romanska zgradba s polkrožno apsido pokrito s ploščami iz peščenjaka. V apsidi je napis v gotici »izpeljan« iz apostolske vere iz XV. stol.



San Lorenzo (Mersino Alto)

🇮🇹 Posta su uno sperone a m 859 s.l.m. domina la Valle del Natisone, la Valle del Pradolino e il valico con la Slovenia di Stupizza. Corpo centrale tardo romanico e una interessantissima acquasantiera di pietra a forma di calice XVIII sec.

🇬🇧 From a spur at 859 m a.s.l. (2818') it overlooks the Natisone and Pradolino valleys as well as the passage to Slovenia by the village of Stupizza. Its central structure is late Romanesque and it has a very interesting goblet-shaped stone stoup from the 18th century.

🇸🇮 Iz obronka na 859 m nadmorske višine se odpre pogled na Nadiško dolino in na dolino Pradol ter na prehod v Slovenijo pri Štupci (it. Stupizza). Osrednja struktura cerkve je pozna romanska. Zelo zanimiv je kamniti kropilnik v obliki keliha iz XVIII. stol.

🇮🇹 Luogo partenza-arrivo:

Pulfero → Rifugio Pelizzo,
Comune di Savogna

Ascesa al Matajur! Partiamo da Pulfero per esplorare i piccoli borghi di Rodda. Una strada forestale ci porta a Mersino e alla panoramica chiesetta di San Lorenzo, dove imbocchiamo il sentiero CAI 725 fino alle disabitate Malghe di Mersino. Attraverso le ampie praterie, ricche di lamponi, del Matajur raggiungiamo finalmente il Rifugio Pelizzo.

Elenco delle chiesette:

- 🏠 San Zenone (Rodda Alta)
- 🏠 San Lorenzo (Mersino Alto) **1**

🇬🇧 Starting-arrival point:

Pulfero → Pelizzo Mountain hut,
Municipality of Savogna

Let's climb Mt Matajur! Leave from Pulfero to explore the small hamlets of Rodda. A forest track takes you to Mersino and to the panoramic little church San Lorenzo. From here take the marked path CAI 725 to the now uninhabited Mersino shepherd's cottages. You will cross the open grasslands of Mt Matajur, where you can find plenty of raspberry bushes, to finally reach Pelizzo Mountain hut.

Little church:

- 🏠 San Zenone (Rodda Alta)
- 🏠 San Lorenzo (Mersino Alto) **1**

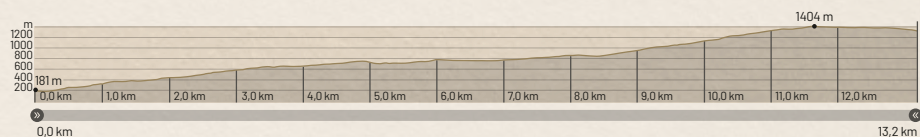
🇸🇮 Kraj odhoda-prihoda:

Podbonesec → Koča Pelizzo,
občina Sovodnja

Vzpon na Matajur! Od Podbonesec se odpravimo, da bi si ogledali male zaselke Ronca. Gozdna pot nas pelje v Marsin in do cerkvice Sv. Lovrenca, kjer je čudoviti razgled. Od tod preidemo na stezo CAI 725 in ji sledimo do zapuščenih Marsinskih planin. Preko širokih travnišč Matajurja, polnih malin, končno dosežemo kočo Pelizzo.

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Zenon (Gorenji Ronac)
- 🏠 Sv. Lovrenc (Gorenji Marsin) **1**



13,2 km



7:00 h



+1290 m



-130 m

*****
Difficult

A VARIANTE | DETOUR | RAZLIČICA

🇮🇹 Luogo partenza-arrivo:

Rodda → Chiesetta di
San Leonardo, frazioni del
Comune di Pulfero

Brevissima deviazione andata e ritorno che dal borgo di Tuomaz, a Rodda alta, ci porta a conoscere la chiesetta di San Leonardo, oltre la frazione di Ossiach.

Elenco delle chiesette:

- 🏠 San Leonardo
(Ossiach Rodda Alta)

🇬🇧 Starting-arrival point:

Rodda → Little church
San Leonardo, Municipalities
of Pulfero

Very short point to point detour; from the hamlet Tuomaz, in Rodda Alta, go past the hamlet Ossiach to discover the little church San Leonardo.

Little church:

- 🏠 San Leonardo
(Ossiach Rodda Alta)

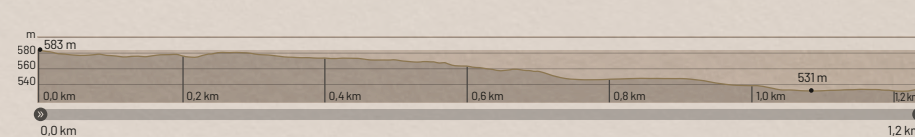
🇸🇮 Kraj odhoda-prihoda:

Ronac → Cerkev Sv. Lenarta,
zaselek občine Podbonesec

Zelo kratka preusmeritev tja in nazaj, ki nas od vasice Tomaz, v Gorenjem Roncu, pelje do odkrivanja cerkvice Sv. Lenarta, še dlje od zaselka Ošjak.

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Lenart
(Ošjak, Gorenji Ronac)



2,4 km



1:15 h



+50 m



-50 m



Easy*





Santissimi Primo e Feliciano (Vernassino)

La sua fondazione risalirebbe al XV-XVI sec. Nel 1725 subì restauri che snaturarono lo stile originario. All'interno altare marmoreo di G. B. Cucchiario del 1738, Crocifisso del 1692, altare della Vergine di O. Politi sec. XIX e acquasantiera del XVII sec.

Its foundation possibly dates back to the 15th-16th century. A restoration in 1725 altered its original style. Inside there is a marble altar by G.B. Cucchiario of 1738, a Crucifix from 1692, a portable altar of the Virgin Mary by O. Politi from the 19th century and a stoup from the 17th century.

Njena ustanovitev naj bi segala v XV.-XVI. stol. Leta 1725 je prenova sprevrgla njen izvorni slog. Notri je marmorni oltar G.B. Cucchiaria iz 1738, križ iz 1692, premični oltar Device Marije O. Politija iz XIX. stol. in kropilnik iz XVII. stol.

Luogo partenza-arrivo:
Rifugio Pelizzo → Masseris,
frazione del Comune di Savogna

Starting-arrival point:
Pelizzo Mountain hut →
Masseris, Municipality of Savogna

Kraj odhoda-prihoda:
Koča Pelizzo, občina Sovodnja →
Mašera, zaselek občine Sovodnja

Una discesa panoramica. Dal rifugio scendiamo a Montemaggiore attraverso i sentieri. Il percorso prosegue fino a Passo Glevizza, dove intercettiamo il sentiero CAI 749, grazie al quale discendiamo la boscosa dorsale meridionale del Matajur. Dal Monte San Giorgio scendiamo alla solitaria frazione di Pechinie, proseguendo per faggete in direzione di Stermizza e dirigendoci infine verso il punto tappa di Masseris.

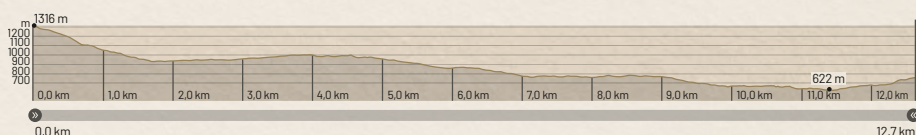
This is a panoramic descent. Paths lead you from the mountain hut to the village Montemaggiore. The trail takes you to Glevizza pass, where you get on the marked path trail CAI 749 to descend the woody southern slope of Mt Matajur. From Mt San Giorgio descend to the solitary hamlet Pechinie. Through beech forests you will approach Stermizza and finally head towards the stage destination - Masseris.

Razgledni spust. Od koče se po stezah spustimo do vasi Matajur. Pot nadaljujemo do sedla Hlevišča, kjer srečamo stezo pot CAI 749, po kateri se spustimo po gozdnatem južnem grebenu Matajurja. Od Svetega Jurija se spustimo do samotnega zaselka Pečnije, nadaljujemo po bukovih gozdovih v smeri Starmice in se končno usmerimo proti zaključku odseka v Mašerah.

Elenco delle chiesette:
San Michele
(Pechinie Superiore)
Sant'Ulderico (Rodda Alta)

Little church:
San Michele
(Pechinie Superiore)
Sant'Ulderico (Rodda Alta)

Seznam cerkva:
Sv. Mihael (Gorenje Pečnije)
Sv. Urh (Gorenji Ronac)



12,7 km | 4:30 h | +240 m | -700 m | Moderate



A VARIANTE | DETOUR | RAZLIČICA

Luogo partenza-arrivo:
Monte San Giorgio → Pechinie
Superiore, frazione del Comune
di Savogna

Starting-arrival point:
Mt San Giorgio → Pechinie
Superiore, Municipality of
Savogna

Kraj odhoda-prihoda:
Sveti Jurij → Gorenje Pečnije,
zaselek občine Sovodnja

Dal bivio presso il Monte San Giorgio seguiamo lungo il sentiero CAI 749 fino a sfiorare i ruderi della Chiesetta di San Canziano, dove abbandoniamo la dorsale per scendere a Vernassino di Sopra. Risaliamo quindi verso il paese di Podlar per imboccare un tratto del "sentiero dei Mulini" che ci porta a Pechinie.

At the fork by Mt San Giorgio move on to the marked path CAI 749 until you pass close to the ruins of the little church San Canziano. Here the trail leaves the mountain ridge and descends to Vernassino di Sopra. Climb up towards the hamlet Podlar and walk a stretch of the arduous Sentiero dei Mulini (Watermills Path), which takes you back to Pechinie.

Od razpotja na Svetem Juriju nadaljujemo po stezi CAI 749, dokler ne obidemo ruševin cerkvice Sv. Kancijana, kjer zapustimo greben in se spustimo v Gorenji Barnas. Nato se ponovno vzpnemo proti vasi Podar in preidemo na del zahtevne poti Sentiero dei Mulini, ki nas pelje nazaj v Pečnije.

Elenco delle chiesette:
Santissimi Primo e Feliciano
(Vernassino) 1

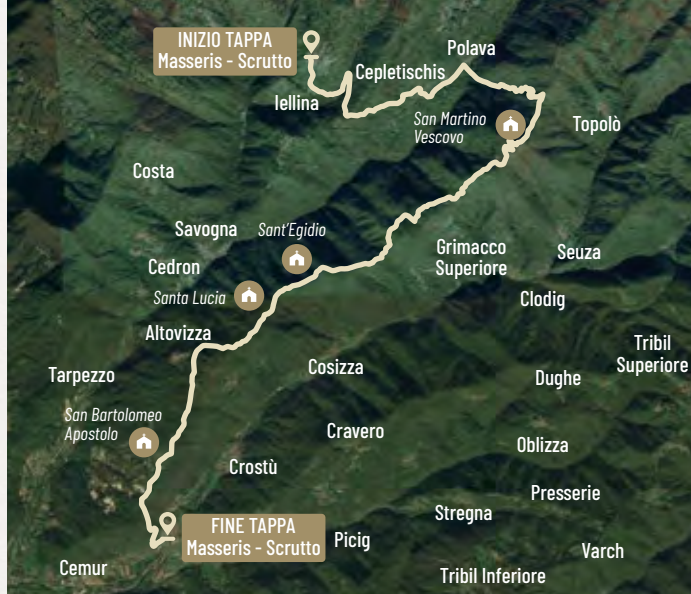
Little church:
Santissimi Primo e Feliciano
(Vernassino) 1

Seznam cerkva:
Sv. Primož in Felicijan
(Gorenji Barnas) 1



7,1 km | 3:00 h | +350 m | -420 m | Moderate





🇮🇹 **Luogo partenza-arrivo:**

Masseris, frazione del Comune di Savogna ➔ Scrutto, frazione del Comune di San Leonardo

Scendiamo al paese di Iellina e ai suoi caratteristici Kosolec: monumenti dell'architettura rurale. Superata in traversata Vartacia (Vartacia) e Cepletischis si giunge a Polava con il suo accogliente Centro Buddista. Da qui i sentieri CAI 746 e 761 ci portano alla cima del Monte San Martino. Continuando con il CAI 761 discendiamo la lunga dorsale tra la Valle Alberone e la Val Cosizza fino ai paesi di Clastra e Scrutto.

🇬🇧 **Starting-arrival point:**

Masseris, Municipality of Savogna ➔ Scrutto, Municipality of San Leonardo

Descend to the village Iellina, where you can observe typical kozolci (sheltered hay racks), then move past Vartacia and Cepletischis to reach Polava and its welcoming Buddhist centre. From here the marked path CAI 746 takes you among old chestnut trees to the summit of Mt San Martino. Follow the marked path CAI 761 to descend the long mountain ridge; you will walk through woodland to the villages of Clastra and Scrutto, to the bottom of the Cosizza and Alberone Valleys.

🇸🇮 **Kraj odhoda-prihoda:**

Mašera, zaselek občine Sovodnja ➔ Škrutovo, zaselek občine Svet Lenart

Spustimo se do vasi Jelina in njenih značilnih kozolcev, nato pa mimogrede prečkamo Vartačo in Čeplešišče in prispemo v Polavo, kjer je gostoljubno budistično središče. Od tod nas steza CAI 746 med starimi kostanji pelje do vrha Svetega Martina. Po stezi CAI 761 se med gozdovi spustimo po dolgem grebenu do vasi Hlasta in Škrutovo, na dnu doline reke Abornd in Kozice.

Elenco delle chiesette:

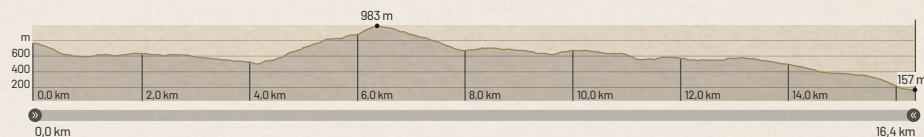
- 🏠 San Martino (Canalaz) **1**
- 🏠 Santa Lucia (Brizza Superiore) **2**
- 🏠 San Bartolomeo (Clastra) **3**
- 🏠 San Giusto (Scrutto)

Little church:

- 🏠 San Martino (Canalaz) **1**
- 🏠 Santa Lucia (Brizza Superiore) **2**
- 🏠 San Bartolomeo (Clastra) **3**
- 🏠 San Giusto (Scrutto)

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Martin (Kanalac) **1**
- 🏠 Sv. Lucija (Gorenje Barce) **2**
- 🏠 Sv. Jernej Apostol (Hlasta) **3**
- 🏠 Sv. Just (Škrutovo)



16,4 km | 7:00 h | +640 m | -1030 m | *****
Difficult



San Martino (Canalaz)

🇮🇹 È una delle più antiche Chiesette delle Valli in stile romanico ricordata già nel 1238. Negli anni subì restauri che snaturarono lo stile originario. All'interno altare marmoreo del XIX sec. e acquasantiera in pietra monolitica a forma cilindrica.

🇬🇧 It is among the oldest Romanesque churches in these valleys. It was mentioned as early as 1238. Through the years it underwent restorations that altered its original style. Inside there is a marble altar from the 19th century and a cylindrical monolithic stoup.

🇸🇮 Je izmed najstarejšimi romanskimi cerkvicami v teh dolinah, omenjena že leta 1238. V času so prenove sprevrgle njen izvorni slog. Notri je marmorni altar iz XIX. stol. in kamnit monoliten kropilnik v obliki valja.

Santa Lucia (Brizza Superiore)

🇮🇹 Avvolta nel silenzio e nel verde secolare dei castagni invita alla contemplazione già dalla prima metà del '500. All'interno ampio lacerto di affreschi, altare ligneo XVIII sec., arco a sesto acuto e crocefisso ligneo XVIII sec.

🇬🇧 Enveloped in silence and in the centuries-old green of chestnut trees, it invites to contemplation since the first half of the 16th century. In its interior there is a large frescoes fragment, a wooden altar from the 18th century, a pointed arch and a wooden crucifix from the 18th century.

🇸🇮 Ovita v tišini in v stoletnem zelenju kostanjev vabi k kontemplaciji že od prve polovice VI. stol. Notri je obsežen fragment fresk, leseni altar XVIII. stol., šilasti lok in leseni križ iz XVIII. stol.

San Bartolomeo (Clastra)

🇮🇹 L'antica Chiesetta sorgeva sulla cima dell'omonimo monte risalente XV sec. La nuova Chiesetta del 1827 in stile moderno è ubicata al centro del paese. All'interno altare marmoreo XIX sec. e statue lignee XVIII sec. della precedente Chiesetta.

🇬🇧 The old church, dating back to the 15th century, was standing on the hill of the same name. The new church, built in 1827 in a modern style, is located at the centre of the village. Inside there is a marble altar from the 19th century. The 18th century wooden statues were moved here from the old church.

🇸🇮 Stara cerkva iz XV. stol. se je dvigala na vrhu istoimenskega hriba. Nova cerkva, zgrajena 1827 v modernem slogu, leži sredi vasi. Notri hrani marmoren altar XIX. stol. in lesene kipe XVIII. stol. iz prejšnje cerkvice.



SAN BARTOLOMEO

Vernasso

🇮🇹 Chiesa gotica la cui origine è della seconda metà del 1400. Il ciclo pittorico è del 1530 ad opera di Bartolomeo da Škofja Loka (SLO). Altare Ligneo dorato "Zlati Oltar" firmato 1689 da Bartolomeo Ortari di Caporetto (SLO).



🇬🇧 *The origins of this Gothic church date back to the second half of the 15th century. The frescoes series from 1530 was made by Jernej of Škofja Loka (SLO). The gold-plated wooden altar "Zlati Oltar" was signed by Bartolomeo Ortari from Kobarid (SLO) in 1689.*

🇸🇮 *Gotska cerkev, kateri izvor sega v drugo polovico XV. stol. Slikarski cikel iz 1530 je delo Jerneja iz Loke (SLO). Leseni Zlati Oltar je 1689 podpisal Bartolomeo Ortari (Jernej Vrtav) iz Kobarida (SLO).*



SANTA LUCIA

Cravero

🇮🇹 Può essere definita, con ottimi motivi, la Cappella Sistina della Slavia Friulana. La sua costruzione risale al 1454, poi ristrutturata dopo i devastanti terremoti del '500. Il soffitto dell'abside, ricercato e rinomato nelle forme, fu interamente affrescato dall'abile mano del pittore Jernej da Škofja Loka. Al centro appare il Cristo Pantocratore, attorniato da 10 angeli di cui 8 mostrano i segni della Passione e due suonano la viola e la tromba. Pregevole l'altare dorato settecentesco, ricco di decorazioni, del maestro Luka Šarf.



🇬🇧 *It could be dubbed, with reason, the Sistine Chapel of Slavia Friulana. Its construction dates back to 1454 but it was restored after the disruptive earthquakes of the 1500 s. The vault in the apse, with its precious and refined shapes, was entirely frescoed by the skilful hand of the painter Jernej of Škofja Loka. In the centre there is a Christ Pantocrator surrounded by 10 angels, 8 of which show the symbols of the Passion and two play a trumpet and a viola. Richly decorated is the exquisite 17th century gold-plated altar by the master Luka Šarf.*

🇸🇮 *Bi jo lahko preimenovali, iz odličnih razlogov, Sikstinska kapela Beneške Slovenije. Zgrajena je bila leta 1454 in prenovljena po uničevalnih potresih XVI. stol. Strop v apsidi, s svojimi izbranimi in prefinjenimi oblikami, je spretna roka freskanta Jerneja iz Loke v celoti poslikala. Na sredini je prikazan Kristus Pantokrator obdan z 10 angeli, od katerih 8 kažejo simbole Pasijona in dva igrata violo in trobento. Imeniten, bogato okrašen zlati oltar iz XVIII. stol. je delo mojstra Luke Šarf.*



SAN ZENONE

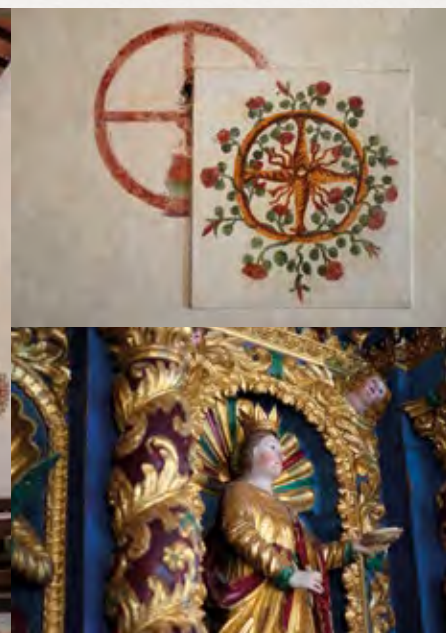
Rodda

🇮🇹 Posta in una posizione elevata e panoramica, la chiesa parrocchiale di Rodda Alta presenta splendidi scorci sulla valle del Natisone e sulle Alpi Giulie. Costruita nel 1425, all'interno presenta una croce astile in argento, un ostensorio del XVIII secolo, un crocifisso ligneo e l'altare in marmo, tutti ottocenteschi.



🇬🇧 *From the elevated and panoramic position of the parish church in Rodda Alta you can enjoy splendid glimpses of the Natisone Valley and the Julian Alps. Built in 1425, inside it holds a silver processional cross and a monstrance from the 18th century, a wooden crucifix and marble altar from the 19th century.*

🇸🇮 *Iz visoke in razgledne lege župniške cerkve v Gorenjem Roncu (it. Rodda Alta) se odprejo prelepi pogledi na Nadiško dolino in Julijske Alpe. Zgrajena 1425, hrani srebren procesijski križ in monštranca iz XVIII. stol. ter lesen križ in marmoren oltar iz XIX. stol.*



07



Luogo partenza-arrivo:
Tribil Superiore, frazione del
Comune di Stregna → Località al
Trivio, Comune di San Leonardo

Un'altra dorsale ci attende!
Sul famoso sentiero CAI 747, già
Sentiero Italia e Alpe Adria Trail,
iniziamo un lungo saliscendi tra
i paesi di Gnidovizza, Varch e
Tribil Inferiore. In un susseguirsi
di boschi e prati panoramici,
intercetteremo le importanti
chiesette di San Giovanni e
San Nicolò, prima di giungere
alla Località Trivio, a
conclusione della tappa odierna.

Elenco delle chiesette:

- San Giovanni
(Tribil Inferiore)
- San Nicolò (Iainich)

Starting-arrival point:
Tribil Superiore, Municipality of
Stregna → Trivio, Municipality
of San Leonardo

Another ridge awaits us! Start on
the popular path CAI 747, shared
by the long-distance trails
Sentiero Italia and Alpe Adria
Trail. Following its rhythmical up-
and-down between the villages
Gnidovizza, Varch and Tribil
Inferiore, between woods and
panoramic meadows, you will
bump into the suggestive little
churches San Giovanni and San
Nicolò, before arriving to today's
stage destination - Trivio.

Little church:

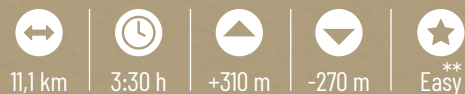
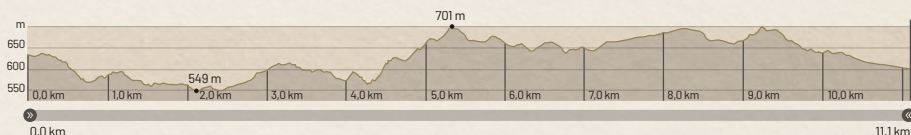
- San Giovanni
(Tribil Inferiore)
- San Nicolò (Iainich)

Kraj odhoda-prihoda:
Gorenji Tarbij, zaselek občine
Srednje → Kraj Trivio Špik,
občina Svet Lenart

Pričakuje nas še en greben!
Po znameniti stezi CAI 747,
nekdanji Sentiero Italia in Alpe
Adria Trail, začnemo z dolgim
zaporedjem vzponov in sestopov
med vasmi Gnidovca, Varh
in Dolenji Tarbij. Ko si sledijo
gozdovi in travniki s prelepimi
razgledi, bomo na poti srečali
pomembne cerkvice Sv. Janeza
in Sv. Nikolaja, preden bomo
dosegli kraj Trivio Špik, kjer se
današnji odsek zaključuje.

Seznam cerkva:

- Sv. Janez Krstnik
(Dolenji Tarbij)
- Sv. Nikolaj (Jagnjed)



A VARIANTE | DETOUR | RAZLIČICA

Luogo partenza-arrivo:
Varch → Cernetig,
frazioni del Comune di Stregna

La variante ci permette di
raggiungere la panoramica
chiesa di San Paolo rientrando
poi sul percorso principale
superando vecchi fienili e gli
splendidi prati del Planino.

Elenco delle chiesette:

- San Paolo (Cernetig)

Starting-arrival point:
Varch → Cernetig,
Municipalities of Stregna

This alternative route allows you
to reach the panoramic hilltop
of the church San Paolo. On the
way back to the main trail you
can admire old hay barns and
the stunning Planino meadows.

Little church:

- San Paolo (Cernetig)

Kraj odhoda-prihoda:
Varh → Černetiči,
zaselek občine Srednje

Različica nam omogoča, da
dosežemo cerkvico Sv. Pavla,
od koder je čudoviti razgled, in
se nato priključimo glavni poti
mimo starih senikov in prelepih
travnikov na Planinu.

Seznam cerkva:

- Sv. Pavel (Černetiči)



B VARIANTE | DETOUR | RAZLIČICA

Luogo partenza-arrivo:
Bivio Covacevizza, Comune di
Stregna → Chiesetta di San
Nicolò, Comune di San Leonardo

Lunga variante dedicata alle
chiesette della solitaria Val
Judrio. Toccando tranquille
borgate, scendiamo fino a
fondovalle e ci innestiamo sulla
Via dei Monti Sacri. Risaliremo
poi il versante boscoso fino a
ritrovare la chiesa di San Nicolò.

Elenco delle chiesette:

- San Bartolomeo (Ciubiz)
- San Tommaso (Codromaz)
- San' Antonio da Padova (Oborza)

Starting-arrival point:
Crossroad to Covacevizza,
Municipality of Stregna →
church San Nicolò, Municipality
of San Leonardo

This long alternative route is
dedicated to the little churches
of the solitary Judrio Valley.
It touches tranquil hamlets on the
descent to the valley bottom, then
merges with the path Via dei Monti
Sacri, climbing the woody slope up
to the church San Nicolò.

Little church:

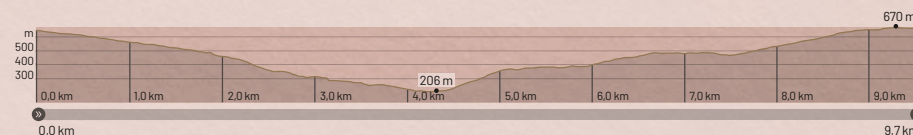
- San Bartolomeo (Ciubiz)
- San Tommaso (Codromaz)
- San' Antonio da Padova (Oborza)

Kraj odhoda-prihoda:
Razpotje pri Kovačevici, zaselek
občine Srednje → Cerkevica
Sv. Nikolaja, Svet Lenart

To je dolga različica, posvečena
cerkvicam samotne Idarske
doline. Mimo mirnih vasi se
spustimo v dolino in preidemo
na pot treh svetišč. Nato se
povzpemo po gozdnatem
pobočju, dokler ne srečamo
spet cerkve Sv. Nikolaja.

Seznam cerkva:

- Sv. Jernej Apostol (Čubci)
- Sv. Tomaž Apostol (Kodermaci)
- Sv. Anton (Oborče)





Sant'Abramo (Altana)

Prima pietra risalente al XIV-XV sec. in stile gotico. Nel 700 subì restauri che snaturarono lo stile originario. All'interno Crocifisso ligneo XVIII sec., Pala d'altare presumibilmente del Durigon XIX sec. e acquasantiera in pietra piacentina. All'esterno testa di abate mitrato.

Its first stone was posed in the 14th-15th century in Gothic style. In the 18th century restoration works altered its original style. Inside there is a wooden crucifix from the 18th century, a 19th century altarpiece presumably by Durigon and a stoup made of Piasentina stone. On the exterior there is a mitred head of an abbot.

Prva zgradba iz XIV.-XV. stol. v gotskem slogu. V teku XVIII. stol. so prenove sprevrgle izvorni slog. Notri je lesen križ iz XVIII. stol., altarni nastavek domnevno Durigona iz XIX. stol. in kropilnik iz apnenčastega kamna Piasentina. Zunaj je glava opata z mitro.

Luogo partenza-arrivo:
Località al Trivio, Comune di San Leonardo → Castelmonte, frazione del Comune di Prepotto

Starting-arrival point:
Trivio, Municipality of San Leonardo → Castelmonte, Municipality of Prepotto

Kraj odhoda-prihoda:
Kraj Trivio Špik, občina Svet Lenart → Stara Gora, zaselek občine Prapotno

Non poteva mancare una tappa dedicata alle chiesette di San Leonardo! Scendiamo così nuovamente a fondovalle passando per Iainich, Altana e il capoluogo. Rincontrato il torrente Cosizza, lo costeggiamo per un tratto prima di rituffarci nei boschi. Un secolare sentiero di pellegrinaggio ci condurrà ad uno dei simboli del Cammino e della cristianità regionale: l'antico Santuario Mariano di Castelmonte.

This stage is fully dedicated to the little church in San Leonardo! Descend to the valley bottom through the villages of Iainich, Altana and San Leonardo. When you meet the river Cosizza, you will follow it for a while, before plunging back into the woods. The centuries old pilgrims path leads you to one of the trail symbols and a very important place of christian worship in the region: the old St Mary's Sanctuary in Castelmonte.

Odseka, posvečenega cerkvicam Svetega Lenarta, ne smemo pogrešati! Spustimo se torej ponovno na dno doline mimo Jagnjeda, Utane in glavnega središča. Potem ko bomo spet srečali hudournik Kozico, ji na bregu sledimo nekaj časa, nato pa se spet podamo v gozdove. Večstoletna romarska pot nas bo peljala k enemu izmed simbolov pešpoti in krščanskosti v tej deželi: starodavnemu Marijinemu svetišču na Stari Gori.

Elenco delle chiesette:

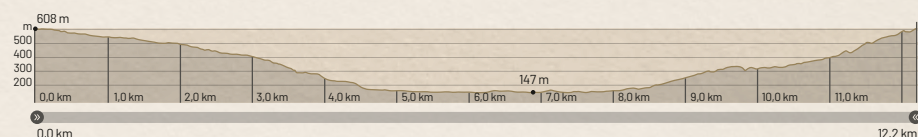
- 🏠 Sant'Abramo (Altana) **1**
- 🏠 San Leonardo (San Leonardo)
- 🏠 San Silvestro (Merso di Sotto) **2**
- 🏠 Santuario della Beata Vergine di Castelmonte **3**

Little church:

- 🏠 Sant'Abramo (Altana) **1**
- 🏠 San Leonardo (San Leonardo)
- 🏠 San Silvestro (Merso di Sotto) **2**
- 🏠 Santuario della Beata Vergine di Castelmonte **3**

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Abraham (Utana) **1**
- 🏠 Sv. Lenart (Podutana)
- 🏠 Sv. Silvester (Dolenja Mersa) **2**
- 🏠 Marijino svetišče na Stari Gori **3**



12,2 km



5:00 h



+470 m



-460 m



Moderate ***



San Silvestro (Merso di Sotto)

Sacello romanico del XIII-XIV sec. rinnovato in stile gotico nel 1498 dal Magister Ambrosius. All'interno peducci raffiguranti un volto XV sec. e nella chiave centrale del coro San Silvestro del XV sec.

Romanesque rural little church from the 13th-14th century, renovated in Gothic style in 1498 by Magister Ambrosius. Inside there is a face-shaped capital and a keystone in the choir depicting Saint Sylvester, both from the 15th century.

Romanska kapelica iz XIII.-XIV. stol. je 1498 obnovil Magister Ambrosius v gotskem slogu. Notri na kapitelu iz XV. stol. je prikazan obraz, na osrednjem sklepniku v koru iz XV. stol. pa Sv. Silvester.



Santuario della Beata Vergine di Castelmonte (Comune di Prepotto)

Il primo documento scritto risale al 16 giugno 1175 quando la chiesa venne nominata in un documento di cessione di alcuni beni a favore del monastero di Santa Maria in Valle di Cividale. Documenti datati 1244 e 1247 attestano che Castelmonte era già ritenuta all'epoca una delle località più importanti del patriarcato di Aquileia.

The first written document mentioning the church dates from the 16th June 1175. It stated the cession of some goods to the Monastery Santa Maria in Valle in Cividale. Documents from 1244 and 1247 testify that back then Castelmonte was already considered one of the most important sites in the Patriarchate of Aquileia.

Prvi pisni zapis je iz 16. junija 1175, kadar je bila cerkev omenjena v listini, s katero so nekaj dobrin prepustili samostanu Sv. Marije v dolini (it. Santa Maria in Valle) v Čedadu. Listine iz let 1244 in 1247 pričajo, da je bila že takrat Stara gora ena izmed najpomembnejših krajev oglejskega patriarhata.



Luogo partenza-arrivo:
Castelmonte → Albana,
frazioni del Comune di Prepotto

Dal colle della Croce raggiungiamo il sentiero CAI 748. Inizierà un'esaltante discesa attraverso i versanti della Val Judrio, toccando amene chiesette e solatie borgate a mezza costa. A San Pietro di Chiazzacco uniamo i nostri passi a quelli del Cammino Celeste, con il quale condividiamo la strada fino agli ulivi di Centa e ai vigneti di Albana, a conclusione di questa penultima tappa.

Elenco delle chiesette:

- 🏠 Chiesetta dei Tre Re (Prepotischis)
- 🏠 Santa Lucia (Fragellis) **1**
- 🏠 San Nicolò (Cladrecis)
- 🏠 San Pietro (San Pietro di Chiazzacco) **2**
- 🏠 Santissimi Pietro e Paolo (Centa)
- 🏠 San Giacomo (Albana)
- 🏠 Oratorio di Santa Giustina (Albana)

Starting-arrival point:
Castelmonte → Albana,
Municipalities of Prepotto

From the hill Colle della Croce move towards the marked path CAI 748. You are about to start an exciting descent along the hill slopes of the Judrio Valley, where you will encounter pleasant little church and sunny hamlets on the hillside. In San Pietro di Chiazzacco you will join the path Cammino Celeste and walk along olive trees in Centa and vineyards in Albana, where this stage ends.

Little church:

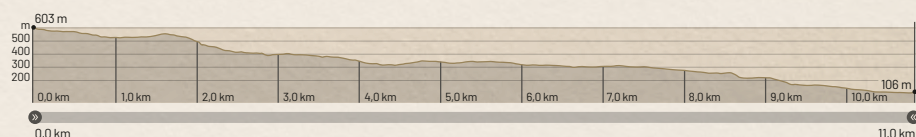
- 🏠 Chiesetta dei Tre Re (Prepotischis)
- 🏠 Santa Lucia (Fragellis) **1**
- 🏠 San Nicolò (Cladrecis)
- 🏠 San Pietro (San Pietro di Chiazzacco) **2**
- 🏠 Santissimi Pietro e Paolo (Centa)
- 🏠 San Giacomo (Albana)
- 🏠 Oratorio di Santa Giustina (Albana)

Kraj odhoda-prihoda:
Stara Gora → Ibana,
zaselek občine Prapотно

Od vzpetine s križem dosežemo stezo CAI 748. Začel se bo razburljiv spust po pobočjih Idarske doline, med katerim se bomo dotaknili ljubkih cerkvic in sončnih vasic sredi pobočij. V Tejah se naši koraki pridružijo tistim, ki hodijo po Nebeški poti, s katero delimo traso do oljk v Britofu in vinogradov v Ibani, s katerimi se ta predzadnji odsek zaključí.

Seznam cerkva:

- 🏠 Sv. Trije Kralji (Muci)
- 🏠 Sv. Lucija (Fradel) **1**
- 🏠 Sv. Nikolaj (Selce)
- 🏠 Sv. Peter (Teje) **2**
- 🏠 Sv. Peter in Pavel (Britof)
- 🏠 Sv. Jakob Apostol (Ibana)
- 🏠 Sv. Justina (Ibana)



11,0 km



3:30 h



+120 m



-630 m



**

Easy



Santa Lucia (Fragellis)

Costruzione del '400, il coro riporta gli stili gotici sloveni. Il coro poligonale è ricoperto di pietre in ardesia. All'interno, al centro, Cristo Pantocratore su croce di rame con i simboli dei quattro evangelisti XVI sec. Nel coro ingenua pittura popolare, altare ligneo XVIII sec., paliotto in tela XVIII sec. In azzurro particolare del soffitto in stile gotico sloveno del coro della Chiesetta di Santa Lucia di Fragellis. In giallo i bellissimi affreschi del '400 dell'arco e del presbitero della Chiesetta di San Pietro di Chiazzacco.

Built in the 1400s, the polygonal choir shows a Slovene Gothic style. Its roof is covered with slate slabs. Inside, in its centre, you can see a Christ Pantocrator and the symbols of the four Evangelists, 16th century.

In the choir there are also naïf popular paintings. The wooden altar as well as its cloth frontal are from the 18th century. In blue, a roof detail in Slovene Gothic style from the choir of the little church in Fragellis. In yellow, the beautiful 15th century frescoes on the arch and in the chancel of the church in San Pietro di Chiazzacco.

Zgradba je iz XV. stol., kor pa odraža slovenski gotski slog. Ima poligonalno obliko in je pokrit s skrilami. Notri je na sredini prikazan Kristus Pantokrator s simboli štirih evangelistov iz XVI. stol. V koru so tudi naivne ljudske slike. Lesen oltar z oltarnim pregrinjalom iz platna sta iz XVIII. stol. V svetlo modri barvi: detalj stropa v slovenskem gotskem slogu v koru cerkvice v Fradelu (it. Fragellis). V rumeni barvi: prelepe freske iz XV. stol. na loku in v prezbitoriju cerkvice v Tejah (it. San Pietro di Chiazzacco).

10



Luogo partenza-arrivo:
Albana, frazione del Comune di Prepotto → Cividale

Solo alcuni blandi rilievi ci separano ormai da Cividale, alfa e omega del nostro itinerario. Attraverso un piacevole saliscendi tra i colli ritroviamo l'Alpe Adria Trail, che seguiamo tra ruscelli e vitigni per le campagne dell'alta pianura. Costeggiando gli ultimi poggi, raggiungiamo i sobborghi della città ducale, ed infine, attraversando il fiume Natisone, concludiamo il Cammino.

Elenco delle chiesette:
Santo Spirito (Albana)

Starting-arrival point:
Albana, Municipality of Prepotto → Cividale

There are now only a few minor hills between you and Cividale, the beginning and the end of this route. A pleasant up-and-down path joins to the Alpe Adria Trail, which leads you across the brooks and along the vineyards of the rural plain. Leaving the last hillocks to your right, you will reach the surroundings of Cividale and cross the river Natisone to finally conclude the trail.

Little church:
Santo Spirito (Albana)

Kraj odhoda-prihoda:
Ibana, zaselek občine Prapотно → Čedad

Le nekaj blagih vzpetin nas še ločuje od Čedada, začetka in zaključka naše poti. Preko prijetnih vzponov in sestopov med gričevjem se znova znajdemo na Alpe Adria Trail, ki mu sledimo med potoki in vinogradi skozi poljane nad nižino. Mimo zadnjih gričev dosežemo predmestje vojvodskega mesta, končno prečkamo reko Nadižo in zaključimo pot.

Seznam cerkva:
Sv. Duh (Ibana)



9,8 km | 2:45 h | +110 m | -80 m | Easy*



A VARIANTE | DETOUR | RAZLIČICA

Luogo partenza-arrivo:
Località Bucovizza → Cialla, frazioni del Comune di Prepotto

Una semplice variante ci conduce nella valle del rio Chiarò fino all'abitato di Cialla, per apprezzare la chiesetta votiva del Cammino, intitolata ai Santi Ermacora e Fortunato.

Elenco delle chiesette:
Santissimi Ermacora e Fortunato (Cialla)

Starting-arrival point:
Bucovizza → Cialla, Municipalities of Prepotto

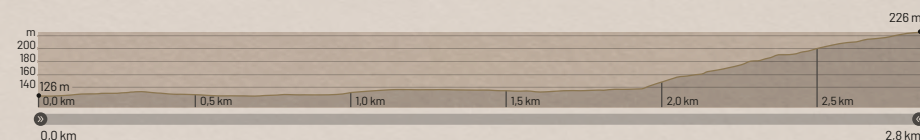
This simple detour leads you into the Chiarò Valley to the hamlet Cialla, where you can admire the Trail little church, dedicated to the Saints Ermacora and Fortunato.

Little church:
Santissimi Ermacora e Fortunato (Cialla)

Kraj odhoda-prihoda:
Kraj Bukovica → Čela, zaselka občine Prapотно

Enostavna različica nas pelje v dolino potoka Chiarò do vasi Čela, kjer se lahko razveselimo ob pogledu na votivno cerkvico, posvečeno Sv. Mohorju in Fortunatu.

Seznam cerkva:
Sv. Mohor in Fortunat (Čela)



5,6 km | 2:00 h | +100 m | -100 m | Easy**



B VARIANTE | DETOUR | RAZLIČICA

Luogo partenza-arrivo:
Albana → Craoretto, frazioni del Comune di Prepotto

La seconda variante consente di raggiungere per strada asfaltata la chiesetta di San Martino Vescovo, nell'amenissima frazione di Craoretto.

Elenco delle chiesette:
San Martino Vescovo (Craoretto)

Starting-arrival point:
Albana → Craoretto, Municipalities of Prepotto

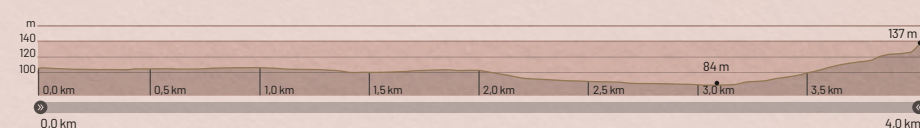
This second alternative route allows you to reach, on paved road, the little church San Martino Vescovo in the pleasant village Craoretto.

Little church:
San Martino Vescovo (Craoretto)

Kraj odhoda-prihoda:
Ibana → Kravorajda, zaselka občine Prapотно

Druga različica nam omogoča, da pridemo po asfaltirani poti do cerkvice Sv. Martina v prijetnem zaselku Kravorajda.

Seznam cerkva:
Sv. Martin (Kravorajda)



8,0 km | 2:30 h | +60 m | -60 m | Easy*





IL CAMMINO DELLE
44 CHIESETTE VOTIVE



Raschiacco

Campeglio

Torreano

Togliano

Rubignacco

Moimacco

INIZIO / FINE
Cammino Principale
44 Chiesette Votive

CIVIDALE DEL FRIULI

S. Giorgio

Fornalis

Firmano

Premariacco

Paderno

Orsaria

Ipplis

Spessa Alta

Spessa

Museo Diocesano
Cristiano E Del Tesoro
Del Duomo

San Lorenzo
Martire
(Mersina)

Bardo

Marseu

San Leonardo Abate
(Rodda)

Rodda

San Zenone
(Rodda)

Rodda

San Nicolò nuovo
(Pegliano)

San Nicolò vecchio
(Pegliano)

San Giovanni D'Antra
(Antra)

Antra

Santa Spirito
(Pulfero)

Pulfero

San Giacomo
Apostolo
(Biacis)

Biacis

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

S. Pietro
al Natissone

Natissone

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

Ponte
S. Quirino

S. Quirino

Purgessimo

Zugliano

Cialla

San Pietro Apostolo
(Chiazzacco)

Chiazzacco

San Nicola
(Cladrecis)

Cladrecis

Santi Pietro e
Paolo Apostoli
(Centa)

Centa

San Spirito
(Albana)

Albana

Tinella Di
S. Urbano

Prepotto

San Martino
Vescovo
(Craoretto)

Craoretto

Santi Ermacora e
Fortunato
(Cialla)

Cialla

San Pietro Apostolo
(Chiazzacco)

Chiazzacco

San Nicola
(Cladrecis)

Cladrecis

Santi Pietro e
Paolo Apostoli
(Centa)

Centa

San Spirito
(Albana)

Albana

Tinella Di
S. Urbano

Prepotto

San Martino
Vescovo
(Craoretto)

Craoretto

Craoretto

Rifugio Alpino
Guglielmo Pelizza

Guglielmo Pelizza

Montemaggiore

Barza

San Ulderico
(Rodda)

Rodda

San Leonardo Abate
(Rodda)

Rodda

San Zenone
(Rodda)

Rodda

San Nicolò nuovo
(Pegliano)

Pegliano

San Nicolò vecchio
(Pegliano)

Pegliano

San Giovanni D'Antra
(Antra)

Antra

Santa Spirito
(Pulfero)

Pulfero

San Giacomo
Apostolo
(Biacis)

Biacis

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

S. Pietro
al Natissone

Natissone

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

Ponte
S. Quirino

S. Quirino

Purgessimo

Zugliano

Cialla

San Pietro Apostolo
(Chiazzacco)

Chiazzacco

San Nicola
(Cladrecis)

Cladrecis

Santi Pietro e
Paolo Apostoli
(Centa)

Centa

San Spirito
(Albana)

Albana

Craoretto

Rifugio Alpino
Guglielmo Pelizza

Guglielmo Pelizza

Montemaggiore

Barza

San Ulderico
(Rodda)

Rodda

San Leonardo Abate
(Rodda)

Rodda

San Zenone
(Rodda)

Rodda

San Nicolò nuovo
(Pegliano)

Pegliano

San Nicolò vecchio
(Pegliano)

Pegliano

San Giovanni D'Antra
(Antra)

Antra

Santa Spirito
(Pulfero)

Pulfero

San Giacomo
Apostolo
(Biacis)

Biacis

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

S. Pietro
al Natissone

Natissone

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

Ponte
S. Quirino

S. Quirino

Purgessimo

Zugliano

Cialla

San Pietro Apostolo
(Chiazzacco)

Chiazzacco

San Nicola
(Cladrecis)

Cladrecis

Santi Pietro e
Paolo Apostoli
(Centa)

Centa

San Spirito
(Albana)

Albana

Craoretto

Rifugio Alpino
Guglielmo Pelizza

Guglielmo Pelizza

Montemaggiore

Barza

San Ulderico
(Rodda)

Rodda

San Leonardo Abate
(Rodda)

Rodda

San Zenone
(Rodda)

Rodda

San Nicolò nuovo
(Pegliano)

Pegliano

San Nicolò vecchio
(Pegliano)

Pegliano

San Giovanni D'Antra
(Antra)

Antra

Santa Spirito
(Pulfero)

Pulfero

San Giacomo
Apostolo
(Biacis)

Biacis

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

S. Pietro
al Natissone

Natissone

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

Ponte
S. Quirino

S. Quirino

Purgessimo

Zugliano

Cialla

San Pietro Apostolo
(Chiazzacco)

Chiazzacco

San Nicola
(Cladrecis)

Cladrecis

Santi Pietro e
Paolo Apostoli
(Centa)

Centa

San Spirito
(Albana)

Albana

Craoretto

Rifugio Alpino
Guglielmo Pelizza

Guglielmo Pelizza

Montemaggiore

Barza

San Ulderico
(Rodda)

Rodda

San Leonardo Abate
(Rodda)

Rodda

San Zenone
(Rodda)

Rodda

San Nicolò nuovo
(Pegliano)

Pegliano

San Nicolò vecchio
(Pegliano)

Pegliano

San Giovanni D'Antra
(Antra)

Antra

Santa Spirito
(Pulfero)

Pulfero

San Giacomo
Apostolo
(Biacis)

Biacis

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

S. Pietro
al Natissone

Natissone

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

Ponte
S. Quirino

S. Quirino

Purgessimo

Zugliano

Cialla

San Pietro Apostolo
(Chiazzacco)

Chiazzacco

San Nicola
(Cladrecis)

Cladrecis

Santi Pietro e
Paolo Apostoli
(Centa)

Centa

San Spirito
(Albana)

Albana

Craoretto

Rifugio Alpino
Guglielmo Pelizza

Guglielmo Pelizza

Montemaggiore

Barza

San Ulderico
(Rodda)

Rodda

San Leonardo Abate
(Rodda)

Rodda

San Zenone
(Rodda)

Rodda

San Nicolò nuovo
(Pegliano)

Pegliano

San Nicolò vecchio
(Pegliano)

Pegliano

San Giovanni D'Antra
(Antra)

Antra

Santa Spirito
(Pulfero)

Pulfero

San Giacomo
Apostolo
(Biacis)

Biacis

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

S. Pietro
al Natissone

Natissone

San Quirino
(San Pietro)

San Pietro

San Bartolomeo
(Vernasso)

Vernasso

Ponte
S. Quirino

S. Quirino

Purgessimo



IL CAMMINO DELLE
44 CHIESETTE VOTIVE

ORO
LEGNO
PIETRA

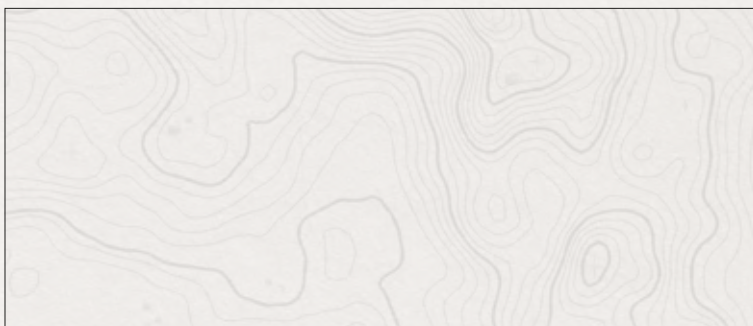
SIGNUM

NOME

.....

COGNOME

.....



**PROLOCO
NEDIŠKE DOLINE**

VALLI DEL NATISONE

Pro Loco Nediške Doline - Valli del Natisone APS

Ufficio IAT Valli del Natisone

Cell. +39 339 8403196 / +39 349 3241168

segreteria@nediskedoline.it - www.nediskedoline.it



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



Comune di
San Pietro al Natisone



NATISONE
E TORRE



PROLOCO



FONDAZIONE
FRIULI